



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

25667/2020

4.2 Amt für Verwaltungspersonal - Ufficio personale amministrativo

Betreff:

Angelo Zanella (Matr. [REDACTED])  
Erneuerung der Ernennung zum Direktor  
des Institutes für Berglandwirtschaft und  
Lebensmitteltechnologie des  
Versuchszentrums Laimburg

Giovanni Peratoner (Matr. [REDACTED])  
Erneuerung der Ernennung zum  
stellvertretenden Direktor

Oggetto:

Angelo Zanella (matr. [REDACTED])  
Rinnovo della nomina a direttore  
dell'Istituto di agricoltura montana e  
tecnologie alimentari del Centro di  
sperimentazione Laimburg

Giovanni Peratoner (matr. [REDACTED])  
Rinnovo della nomina a direttore sostituto

## **Der Landeshauptmann schickt Folgendes voraus:**

Herr Angelo Zanella ist mit D.LH. Nr. 274 vom 19.01.2017 für den Zeitraum vom 01.01.2017 bis 31.12.2020 zum Direktor des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg ernannt worden;

Herr Giovanni Peratoner ist mit D.LH. Nr. 274 vom 19.01.2017 für den Zeitraum vom 01.01.2017 bis 31.12.2020 zum stellvertretenden Direktor des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg ernannt worden;

der Art. 14 des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in geltender Fassung, befasst sich mit der Ernennung der Direktoren/ Direktorinnen; der Art 21 betrifft die Erneuerung der Ernennung. Demnach erfolgt die Erneuerung der bestehenden Ernennung auf Grund einer positiven Gesamtbeurteilung durch den Vorgesetzten über die erfolgte Bewältigung der Führungsaufgaben;

die genannte Gesamtbeurteilung ist positiv und der für den Sachbereich zuständige Landesrat schlägt mit Schreiben vom 17.11.2020 vor, den Auftrag von Herrn Angelo Zanella als Direktor des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg für weitere vier Jahre zu verlängern; außerdem wird Herr Giovanni Peratoner, welcher die Voraussetzungen erfüllt, weiterhin zum stellvertretenden Direktor vorgeschlagen;

die Positionszulage gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg weiterhin mit dem Koeffizienten 1,10 bemessen;

der Ernennung folgt ein Arbeitsvertrag über

## **Il Presidente della Provincia premette quanto segue:**

Il sig. Angelo Zanella è stato nominato con D.P.P. n. 274 del 19.01.2017 direttore dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg, per il periodo dal 01.01.2017 al 31.12.2020;

il sig. Giovanni Peratoner è stato nominato con D.P.P. n. 274 del 19.01.2017 direttore sostituto dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg, per il periodo dal 01.01.2017 al 31.12.2020;

l'art. 14 della L.P. del 23.04.1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni, concerne la nomina dei direttori/ delle direttrici; l'art. 21 concerne il rinnovo della nomina. Secondo questa disposizione, il rinnovo della nomina in atto avviene sulla base di un giudizio complessivo positivo sull'avvenuto svolgimento dei compiti dirigenziali, espresso dal direttore preposto/ dalla direttrice preposta competente;

il predetto giudizio complessivo è positivo e l'assessore provinciale competente per materia propone con nota del 17.11.2020 il rinnovo della nomina del sig. Angelo Zanella a direttore dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg per ulteriori quattro anni; inoltre propone nuovamente la nomina del sig. Giovanni Peratoner, il quale è in possesso dei requisiti richiesti, a direttore sostituto;

l'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è ulteriormente determinata per la direzione dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg con il coefficiente 1,10;

alla nomina segue un contratto di lavoro di

den Führungsauftrag (siehe Art. 14 des L.G. Nr. 10 von 1992 und Art. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003);

incarico dirigenziale (cfr. art. 14 della L.P. n. 10 del 1992 e art. 5 del CCI per i dirigenti del 17.09.2003);

mit Beschluss der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019 sind dem Landeshauptmann die Befugnisse der Ernennung der Führungskräfte und ihrer Stellvertreter/ Stellvertreterinnen übertragen worden;

con delibera della Giunta provinciale n. 985 del 26.11.2019 sono state delegate al Presidente della Provincia le funzioni della nomina dei direttori/ delle direttrici e dei loro sostituti/ delle loro sostitute;

**u n d v e r f ü g t**

**e d e c r e t a**

1. Herr Angelo Zanella ist in Anwendung von Art. 21 des L.G. Nr. 10 von 1992 weiterhin mit Wirkung vom 01.01.2021 bis zum 31.12.2024 zum Direktor des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg ernannt.
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 weiterhin eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 1,10, zu.
3. Der Bedienstete Herr Giovanni Peratoner, der betroffenen Struktur zugeteilt und in die 8. Funktionsebene eingestuft, ist weiterhin zum stellvertretenden Direktor des Institutes für Berglandwirtschaft und Lebensmitteltechnologie des Versuchszentrums Laimburg mit Wirkung vom 01.01.2021 und bis 31.12.2024 ernannt. Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Art. 18 des L.G. Nr. 10 von 1992 und in den vom Art. 9 Abs. 5 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17.09.2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Die zustehende Aufgabenzulage wird mit 20% der Positionszulage des Direktionsinhabers bemessen und ist mit derselben nicht häufbar (Art. 1 der Anlage 1, 1. Abschnitt des BKV vom 04.07.2002).
4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, was die fixen und dauerhaften Bezüge betrifft, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011

1. In applicazione dell'art. 21 della L.P. n. 10 del 1992 il sig. Angelo Zanella è nuovamente nominato direttore dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg per il periodo dal 01.01.2021 al 31.12.2024.
2. Per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata ulteriormente con il coefficiente 1,10.
3. Il dipendente sig. Giovanni Peratoner, appartenente alla struttura in questione ed inquadrato nella 8. qualifica funzionale, è nuovamente nominato direttore sostituto dell'Istituto di agricoltura montana e tecnologie alimentari del Centro di sperimentazione Laimburg, con decorrenza dal 01.01.2021 e fino al 31.12.2024. Al direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all'art. 18 della L.P. n. 10 del 1992 e di cui all'art. 9, comma 5, del CCI per il personale dirigenziale del 17.09.2003 l'indennità di posizione nella misura del direttore titolare. L'indennità d'istituto spettante è determinata con il 20% dell'indennità di posizione del direttore titolare e non è cumulabile con la stessa (art. 1 dell'allegato 1, 1. parte del CCC del 04.07.2002).
4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al

vorgenommen.

D.Lgs. 118/2011.

WR/kd

**DER LANDESHAUPTMANN**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**Arno Kompatscher**





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	RIER WALTER	15/12/2020
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	16/12/2020
Der Generaldirektor Il Direttore Generale	STEINER ALEXANDER	16/12/2020
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	16/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Walter Rier*

*nome e cognome: Alexander Steiner*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller*

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/12/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma